



Materiál na rokovanie

Materiál č.:/2018/27

27. zasadnutia

Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda

v VII. volebnom období

Dunaszerdahely Város Képviselő-testülete

27. ülésének beterjesztett anyaga

a VII. választási időszakban

Návrh na schválenie opatrení súvisiacich s nenávratným finančným príspevkom poskytnutého mestu Dunajská Streda spoločnosťou Bethlen Gábor Alapkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, so sídlom Gellérthegy utca 30-32, 1016 Budapešť, Maďarsko ako vyhlasovateľom výzvy „Realizácia rozvoja materskej školy na Hornej zemi (2018)“ .

Javaslat a Bethlen Gábor Alapkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, székhely Gellérthegy utca 30-32, 1016 Budapest, Magyarország által Dunaszerdahely Városnak a Felvidéki óvodafejlesztés megvalósítására kiírt pályázat keretén belül nyújtott vissza nem térítendő pénzügyi támogatás kapcsán felmerülő intézkedések jóváhagyására.

Predkladá: JUDr. Zoltán Hájos, primátor mesta

Beterjeszti:

Kontrolovala: Ing. Júlia Bubniaková, prednostka MsÚ

Ellenőrizte:

Zodpovedná: JUDr. Andrea Klabuzai, PhD., vedúca útvaru primátora

Felelős:

Návrh na uznesenie:

Határozati javaslat:

Mestské zastupiteľstvo Dunajská Streda

A/ berie na vedomie,

že mestu Dunajská Streda bol poskytnutý na základe výzvy „Realizácia rozvoja materskej školy na Hornej zemi (2018)“ v rámci špecifického cieľa „Podpora národnej politiky“, vyhlásenej spoločnosťou Bethlen Gábor Alapkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, so sídlom Gellérthegy utca 30-32, 1016 Budapešť, nenávratný finančný príspevok (podpora) vo výške 108 000 000 HUF na rekonštrukciu budovy Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Októbrová ul. 939/47.

B/ schvaľuje

1. vystavenie a podpísanie vlastnej zmenky znejúcej na peňažnú sumu zodpovedajúcu sume 108 000 000 HUF v prepočte do Eur podľa kurzového lístka Magyar Nemzeti Bank (Maďarskej národnej banky) platného v deň podpisania vlastnej zmenky pre spoločnosť Bethlen

Gábor Alapkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, so sídlom Gellérthegy utca 30-32, 1016 Budapešť, Maďarsko ako poskytovateľa nenávratného finančného príspevku pre prípad porušenia záväzkov mesta Dunajská Streda vyplývajúcich zo zmluvy o poskytnutí podpory uzavretej medzi mestom Dunajská Streda ako prijímateľom podpory a spoločnosťou Bethlen Gábor Alapkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, so sídlom Gellérthegy utca 30-32, 1016 Budapešť, Maďarsko ako poskytovateľom podpory a mestom Dunajská Streda ako prijímateľom podpory.

Doba platnosti vlastnej zmenky trvá 120 dní po termíne na zúčtovanie poskytnutej podpory.

2. zriadenie záložného práva na dobu 10 rokov na sumu 54 000 000 HUF v prepočte do EUR na stavbu súp. č. 788, popis: mestské kultúrne stredisko, na pozemku parc.č. 22/2 vedenej na LV č. 3251 v k.ú. Dunajská Streda, obec Dunajská Streda, okres Dunajská Streda a to po realizácii rekonštrukcie budovy Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Októbrová ul. 939/47, Dunajská Streda z poskytnutej podpory, v prospech spoločnosti Bethlen Gábor Alapkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, so sídlom Gellérthegy utca 30-32, 1016 Budapešť, Maďarsko na zabezpečenie jej pohľadávky, ktorá vznikne v prípade nesplnenia záväzku mesta Dunajská Streda prevádzkovať budovu Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Októbrová ul. 939/47 ako výchovno-vzdelávaciu inštitúciu s vyučovacím jazykom maďarským po dobu 10 rokov počnúc ukončením realizácie jej rekonštrukcie.

C/ poveruje

1. spoločnosť Municipal Real Estate Dunajská Streda, so sídlom Alžbetínske nám. 1203, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 46 313 834, ktorá má status mestského podniku, realizáciou rekonštrukcie budovy Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Októbrová ul. 939/47, 929 01 Dunajská Streda, financovanej z poskytnutej podpory.

2. primátora mesta so zabezpečením úloh súvisiacich s uzavretím zmluvy o poskytnutí podpory, vystavením vlastnej zmenky na zabezpečenie plnenia záväzkov mesta, s uzavretím zmluvy o dielo na realizáciu rekonštrukcie budovy Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Októbrová ul. 939/47, 929 01 Dunajská Streda a zriadením záložného práva podľa tohto uznesenia.

Jún 2018
2018. június

Dôvodová správa

Mesto Dunajská Streda na základe uzavretej výzvy Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. a v spolupráci s BGA Felvidék Kft. podalo žiadosť o nenávratný finančný príspevok na rekonštrukciu budovy Materskej školy s VJM – Óvoda, Októbrová ul. 939/47, ktorá je v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta.

Na základe tejto žiadosti mesto získalo finančnú dotáciu od Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. vo výške 108 000 000,00 HUF.

Výzva bola vyhlásená v rámci špecifického cieľa: Podpora národnej politiky. Cieľom tejto výzvy je finančná podpora na uskutočnenie investičných zámerov – obnova, rekonštrukcia, modernizácia nehnuteľnosti a nákup zariadenia a didaktických pomôcok pre materské školy s vyučovacím jazykom maďarským na území Slovenskej republiky.

Materská škola na Októbrovej ulici č. 939/47 je vzdelávacia inštitúcia, ktorá poskytuje výchovno – vzdelávaciu činnosť pre 72 detí. Budova, ktorá je obklopená rozsiahlym školským dvorom, sa delí na štyri časti: hospodársky pavilón, dve jednopodlažné budovy s triedami a na spojovaciu chodbu. Budova od r.1972 slúži ako vzdelávacia inštitúcia. V pavilónoch sú vytvorené samostatné triedy, ktoré slúžia ako herne a spálne, ku každej triede patrí samostatná jedálenská časť, sociálne miestnosti a šatňa. Nosná konštrukcia jednotlivých pavilónov je zhotovená z prefabrikovaného železobetónu. Budovy majú plochú strechu, ktoré sú v zlom stave, zatekajú a bleskozvod je nmoderný. Vonkajšie omietky sú popraskané a porušené. Chýbajúca tepelná izolácia a zastaraný vykurovací systém značne zaťažuje rozpočet materskej školy.

Približný rozmer nehnuteľností a pozemkov, ktorých sa investícia týka je 1 296 m².

Vek budovy: 46 rokov.

Z dotácie sa uskutočnia nasledovné aktivity projektu:

Hospodársky pavilón Izolácia strechy, zateplenie obvodového plášťa, bleskozvod a uzemnenie, maľovanie

Pavilón A: Izolácia strechy, zateplenie obvodového plášťa, bleskozvod a uzemnenie.

Ostatné súvisiace stavebné práce

Modernizácia vykurovacieho systému/ ústredného kúrenia : výmena kotla, výmena vonkajších zábradlí, maľovanie.

Pavilón B: rozšírenie kapacity : vytvorenie 20-24 miest

Izolácia strechy, zateplenie obvodového plášťa, bleskozvod a uzemnenie

Modernizácia vykurovacieho systému/ ústredného kúrenia (výmena radiátorov, vedení vykurovania a kotla), výmena vonkajších zábradlí, maľovanie, rekonštrukcia zdravotníckej a kanalizácie.

Ostatné súvisiace stavebné práce

Budova spojovacej chodby: Izolácia strechy, zateplenie obvodového plášťa, bleskozvod a uzemnenie

Modernizácia vykurovacieho systému/ ústredného kúrenia: výmena kotla.

Ostatné súvisiace stavebné práce

Podľa usmernenia poskytovateľa NFP v prípade podpory v sume rovnajúcej sa alebo prevyšujúcej sumu 20.000.000 HUF, je potrebné priložiť ako zábezpeku k zmluve o poskytnutí podpory vlastnú zmenu.

Suma uvedená na vlastnej zmenke v eurách sa má rovnať sume poskytnutej podpory t.j. 108 000 000 HUF v prepočte podľa kurzového lístka Magyar Nemzeti Bank (Maďarskej národnej banky) platného v deň podpísania vlastnej zmenky.

Platnosť vlastnej zmenky: deň ukončenia zúčtovania NFP + 120 dní. V prípade dátumu uvedeného v texte vlastnej zmenky – deň ukončenia zúčtovania NFP uvedený v zmluve o poskytnutí NFP + 120 dní.

V prípade podpory v sume rovnajúcej sa alebo prevyšujúcej sumu 50 000 000 HUF, poskytovateľ podpory požaduje v termíne do 120 dní po realizácii rekonštrukcie budovy materskej školy zriadiť záložné právo na zrekonštruovanú nehnuteľnosť a ak to nie je možné, na inú nehnuteľnosť bez tiarch vo vlastníctve mesta (na sumu zodpovedajúcej 50 % poskytnutej podpory) - na zabezpečenie záväzku mesta prevádzkovať budovu Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Októbrová ul. 939/47 ako výchovno-vzdelávaciu inštitúciu s vyučovacím jazykom maďarským po dobu 10 rokov počnúc ukončením realizácie jej rekonštrukcie.

Nakoľko podľa ust. § 7a v spojení s § 2b ods. 1 zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v z.n.p. na majetok užívaný školami a školskými zariadeniami, ktorý prešiel z vlastníctva štátu do vlastníctva obce, nemožno zriadiť záložné právo ani zabezpečovací prevod práva, uskutočniť výkon rozhodnutia, konkurzné konanie a vyrovnacie konanie podľa osobitných zákonov, navrhuje sa zriadenie záložného práva na budovu mestského kultúrneho strediska.

Realizáciou rekonštrukcie budovy Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Októbrová ul. 939/47, 929 01 Dunajská Streda, financovanej z poskytnutého nenávratného finančného príspevku sa odporúča poveriť spoločnosť Municipal Real Estate Dunajská Streda, so sídlom Alžbetínske nám. 1203, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 46 313 834, ktorá má status mestského podniku.

Predkladaný návrh prerokovala

- Komisia MsZ pre financie, rozpočet, správu a hospodárenie s majetkom mesta a podnikateľskú činnosť a odporúča – neodporúča ho schváliť.
- Komisia MsZ pre rozvoj mesta a dopravu a odporúča – neodporúča ho schváliť.
- Komisia MsZ pre investície, európske fondy a cestovný ruch a odporúča – neodporúča ho schváliť.
- Komisia MsZ pre školstvo a mládež a odporúča – neodporúča ho schváliť.

Materiál vypracovala: Mgr. Priska Czúfalová, referát právny z podnetu referátu verejného obstarávania, rozvojovej stratégie a štrukturálnych fondov

